

ОПУБЛИКОВАН: ПАЭ, 2001, 18, 78.

НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН:

RT I 2009, 5, 35, принят 17.12.2008, в действии с 01.07.2009

Внесены изменения согласно:

1.RT I 2001, 102, 675, принят 18.12.2001, в действии с 01.01.2002 – перевод изменений - ESTLEX

2.RT I 2002, 56, 347, принят 11.06.2002, в действии с 14.07.2002 – перевод изменений – Лиза Таммерик

3.ПАЭ, 2002, 17, 375, принят 19.06.2002, пр. 706, в действии с 01.08.2002.

4.RT I 2002, 99, 576, принят 13.11.2002, в действии с 01.01.2003 - перевод изменений – ESTLEX

5.RT I 2003, 23, 137, принят 11.02.2003, в действии с 17.03.2003 - перевод изменений – Лиза Таммерик.

6.RT I 2004, 86, 584, принят 08.12.2004, в действии с 01.01.2005 - перевод изменений – Лиза Таммерик.

7.RT I 2005, 24, 185, принят 14.04.2005, в действии с 20.05.2005 - перевод изменений – Лиза Таммерик.

8.RT I 2006, 14, 112, принят 08.03.2006, в действии с 06.04.2006 - перевод изменений – Ирина Савиаук.

9.RT I 2008, 56, 313, принят 09.12.2008, в действии с 01.01.2009 - перевод изменений – Лиза Таммерик.

Объявлен

постановлением Президента Республики

от 7 февраля 2001 г. № 989

ЗАКОН О РАБОЧЕМ ВРЕМЕНИ И ВРЕМЕНИ ОТДЫХА

Принят 24 января 2001 года

(RT I, 2001, 17, 78)

Глава 1. Общие положения

Статья 1. Сфера, регулируемая законом

(1) Настоящий Закон устанавливает продолжительность и основы организации рабочего времени и времени отдыха лиц, работающих по трудовому договору, а также публичных служащих (далее - работник).

Настоящий неофициальный перевод защищен Законом об авторском праве. Все имущественные права принадлежат Бюро министра по делам народонаселения и AS Andmevara. Перевод опубликован на странице: <http://www.estlex.com/tasuta/>

Käesolev mitteametlik tõlge on kaitstud autoriõiguse seadusega. Kõik varalised õigused kuuluvad Rahvastikuministri büroole ja AS Andmevarale. Tõlge on avaldatud ESTLEX-i kodulehel <http://www.estlex.com/tasuta/>

(2) Настоящий Закон не применяется в отношении работников, рабочее время и время отдыха которых регулируются иными законами.

(3) Статьи 7-9, 11-16 и 19-21 настоящего Закона могут не применяться в отношении работников, которые:

1) компетентны принимать решения самостоятельно и в соответствии с трудовым договором или положением об учреждении сами определяют свое рабочее время, причем их рабочее время не определяется прямым или косвенным образом односторонним решением работодателя либо соглашением сторон;

2) совершают в церковных объединениях церковные обряды и отправляют богослужения.

(4) В отношении лиц, перечисленных в части 3 настоящей статьи, применяются общие требования безопасности и гигиены труда.

(5) Работодатели ведут отдельный учет работников, указанных в части 3 настоящей статьи.

Статья 2. Понятия

(1) Рабочее время - это предусмотренное законом, иным правовым актом, коллективным или трудовым договором либо оговоренное соглашением сторон время, в течение которого работник обязан выполнять свои трудовые обязанности под руководством и контролем работодателя.

(2) Время отдыха - это нерабочее время.

(3) Норма рабочего времени - это предусмотренное законом, иным правовым актом, коллективным или трудовым договором количество часов работы в течение определенного календарного периода (день, неделя, месяц или иной период).

(4) Рабочий день - это промежуток времени в сутках, в течение которого работник обязан выполнять свои трудовые обязанности.

(5) Рабочая смена - это промежуток времени, в течение которого работник обязан выполнять свои трудовые обязанности на сменной работе. Рабочая смена может начинаться в одни и заканчиваться в другие сутки.

(6) Рабочая неделя - это промежуток времени в неделе, в течение которого работник обязан выполнять свои трудовые обязанности.

Статья 3. Сокращение продолжительности рабочего времени и продление времени отдыха

Продолжительность рабочего времени, установленная для работника законом или иным правовым актом, может быть сокращена, а время отдыха продлено коллективным или трудовым договором либо односторонним решением работодателя, если это не влечет за собой уменьшение заработной платы и ухудшение иных условий оплаты труда.

Глава 2. Продолжительность рабочего времени

Статья 4. Общегосударственная норма рабочего времени

Настоящий неофициальный перевод защищен Законом об авторском праве. Все имущественные права принадлежат Бюро министра по делам народонаселения и AS Andmevara. Перевод опубликован на странице: <http://www.estlex.com/tasuta/>

Käesolev mitteametlik tõlge on kaitsitud autoriõiguse seadusega. Kõik varalised õigused kuuluvad Rahvastikuministri büroole ja AS Andmevarale. Tõlge on avaldatud ESTLEX-i kodulehel <http://www.estlex.com/tasuta/>

(1) Общегосударственная норма рабочего времени составляет восемь часов в день, или 40 часов в неделю.

(2) В случае применения суммированного учета рабочего времени при исчислении рабочего времени руководствуются общегосударственной нормой.

Статья 5. Сокращенная продолжительность рабочего времени

(1) Сокращенная продолжительность рабочего времени составляет:

1) для работников в возрасте 13-14 лет или подлежащих всеобщему обязательному обучению, - четыре часа в день, или 20 часов в неделю;

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

2) для работников в возрасте 15 лет, не подлежащих всеобщему обязательному обучению, - шесть часов в день, или 30 часов в неделю;

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

3) для работников в возрасте 16-17 лет, не подлежащих всеобщему обязательному обучению, - семь часов в день, или 35 часов в неделю;

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

4) для работников, занятых на подземных работах, работах с вредными условиями труда и работах специального характера, - не более семи часов в день, или не более 35 часов в неделю;

5) для работающих в школах и иных детских учреждениях учителей, воспитателей и других лиц, занятых учебно-воспитательной работой, а также психологов и логопедов, работающих на основании трудовых договоров, заключенных с лицом, оказывающим медицинские услуги - не более семи часов в день, или не более 35 часов в неделю.

(rk s, 13.11.2002, в действии с 01.01.2003)

(2) Работники в возрасте 13-14 лет или подлежащие всеобщему обязательному обучению работники могут привлекаться к работе только во время каникул или в качестве творческих работников в сфере культурной, спортивной или рекламной деятельности.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

(3) Работники в возрасте 13-17 лет могут привлекаться к работе с учетом ограничений продолжительности рабочего времени, приведенных в пунктах 1-3 части 1 и в части 2 настоящей статьи, при условии, что данная работа не причиняет вред их здоровью, не угрожает безопасности, развитию, нравственности и не препятствует их участию в учебной работе.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

(4) Для работников, занятых на подземных работах, работах с вредными условиями труда и работах специального характера, сокращенная продолжительность рабочего времени устанавливается в случае, если они работают в названных условиях не менее 30 часов в неделю.

(5) Перечень подземных работ, работ с вредными условиями труда и работ специального характера, указанных в пункте 4 части 1 настоящей статьи, и должностей, указанных в пункте 5 части 1 настоящей статьи, а также сокращенную продолжительность рабочего времени устанавливает Правительство Республики.

Статья 6. Неполное рабочее время

Неполное рабочее время - это рабочее время, сокращенное по сравнению с установленной работодателем нормой рабочего времени, которое применяется по соглашению между работником и работодателем.

Статья 7. Сверхурочная работа

(1) Сверхурочная работа - это работа, которая выполняется сверх оговоренной нормы рабочего времени.

(2) При суммированном учете рабочего времени сверхурочной работой считаются часы работы сверх общего количества часов работы в учетном периоде.

(3) Выполнение сверхурочных работ допускается по соглашению сторон, за исключением случаев, указанных в части 4 настоящей статьи. Недостижение соглашения не должно прямым или косвенным образом ухудшать положение работника.

(4) В обстоятельствах непреодолимой силы работник обязан выполнять распоряжения работодателя о выполнении сверхурочных работ, если такие работы имеют временный и неотложный характер.

(5) В случае неявки на работу сменщика, если в работе не может допускаться перерыв, работник обязан сообщить об этом работодателю и продолжать работу как сверхурочную, но в течение не более четырех часов.

(6) Работодатель обязан вести учет сверхурочных работ по каждому работнику и по всем случаям выполнения сверхурочных работ в отдельности.

Статья 8. Ограничение сверхурочных работ

(1) К сверхурочным работам запрещается привлекать:

- 1) беременных;
- 2) несовершеннолетних;
- 3) работников, которым выполнение таких работ запрещено заключением врача.

(2) Лица, воспитывающие детей в возрасте до 12 лет или детей с физическими и (или) психическими недостатками либо осуществляющие уход за лицами, имеющими полную нетрудоспособность, могут привлекаться к сверхурочным работам только с их согласия, за исключением случаев, предусмотренных частью 4 статьи 7 настоящего Закона.

Статья 9. Предельные нормы продолжительности сверхурочных работ

(1) Продолжительность рабочего времени вместе со сверхурочными работами не должна превышать в среднем 48 часов в неделю в течение четырехмесячного учетного периода.

Настоящий неофициальный перевод защищен Законом об авторском праве. Все имущественные права принадлежат Бюро министра по делам народонаселения и AS Andmevara. Перевод опубликован на странице: <http://www.estlex.com/tasuta/>

Käesolev mitteametlik tõlge on kaitsitud autoriõiguse seadusega. Kõik varalised õigused kuuluvad Rahvastikuministri büroole ja AS Andmevarale. Tõlge on avaldatud ESTLEX-i kodulehel <http://www.estlex.com/tasuta/>

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

(2) Работников не разрешается привлекать к сверхурочным работам в течение более четырех часов в день. Продолжительность смены вместе со сверхурочными работами не должна превышать 12 часов.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

(3) Предельные нормы продолжительности сверхурочных работ не применяются в случае необходимости, обусловленной непреодолимой силой. Допускается превышение предельных норм:

- 1) с целью предупреждения стихийного бедствия или аварии на производстве либо быстрого устранения их последствий;
- 2) с целью предотвращения несчастного случая, простоя, гибели или повреждения имущества работодателя;
- 3) с целью замещения временно отсутствующего работника в случаях, предусмотренных пунктами 1 и 2 настоящей части;
- 4) в случаях, предусмотренных частью 4 настоящей статьи.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

(4) Работники могут привлекаться с их согласия к дополнительным сверхурочным работам в пределах 200 часов в год на следующих условиях:

- 1) работодатель не требует от работников заключения соответствующих соглашений и отказ от выполнения дополнительных сверхурочных работ не причиняет прямым или косвенным образом вред положению работников;
- 2) выполнение дополнительных сверхурочных работ не вызывает переутомление и не причиняет вред здоровью работника;
- 3) работодатель ведет отдельный учет лиц, выполняющих такие работы, и представляет материалы названного учета инспектору труда по месту нахождения (месту жительства) работодателя и организации, представляющей работников, по их требованию;
- 4) работник вправе отказаться от выполнения дополнительных сверхурочных работ, а инспектор труда по месту нахождения (месту жительства) работодателя вправе запретить или ограничить выполнение дополнительных сверхурочных работ в случае несоблюдения условий, перечисленных в пунктах 1-3 настоящей части, или общих требований безопасности и гигиены труда.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

(5) С согласия инспектора труда по месту нахождения (месту жительства) работодателя учетные периоды, которые превышают предусмотренные частью 1 настоящей статьи и составляют до 6 месяцев, могут допускаться в отношении следующих работников:

- 1) работники в области охраны и безопасности;

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

2) медицинские работники и работники социального обеспечения;
(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

3) спасатели.
(rk s, 08.03.2006, в действии с 06.04.2006)

Статья 10. Время дежурства в режиме ожидания

(1) Время дежурства в режиме ожидания - это часть времени отдыха, в течение которой работодатель должен иметь возможность обратиться к работнику для выполнения экстренных трудовых заданий.

(2) Время дежурства в режиме ожидания может устанавливаться сверх общей продолжительности рабочего времени, если это требуется для выполнения непредвиденных и неотложных работ.

(3) Продолжительность времени дежурства в режиме ожидания составляет не более 30 часов в месяц. Эти часы не включаются в рабочее время и за них работодатель выплачивает доплату.

(4) Продолжительность и порядок применения времени дежурства в режиме ожидания, а также размер доплаты устанавливаются коллективным или трудовым договором.

Статья 11. Работа в вечернее и ночное время

(1) Вечерним временем считается время с 18 до 22 часов, а ночным временем - время с 22 до 6 часов.

(2) К работе в вечернее время запрещается привлекать работников в возрасте 13-14 лет или работников, подлежащих всеобщему обязательному обучению, за исключением случаев, приведенных в части 6 настоящей статьи.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

(3) К работе в ночное время запрещается привлекать:

1) беременных;

2) несовершеннолетних, за исключением случая, предусмотренного частью 7 настоящей статьи;

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

3) работников, которым выполнение такой работы запрещено заключением врача.

(4) Лица, воспитывающие детей в возрасте до 12 лет или детей с физическими и (или) психическими недостатками либо осуществляющие уход за лицами, имеющими полную нетрудоспособность, могут привлекаться к работе в ночное время только с их согласия.

(5) При применении общего рабочего времени продолжительность смены в ночное время сокращается на один час. При сокращении продолжительности смены сокращается соответственно также норма рабочего времени. Продолжительность ночной

смены приравнивается к продолжительности дневной смены, если такая неизбежность связана с производственными условиями.

(6) Работники в возрасте 13-14 лет или подлежащие всеобщему обязательному обучению, с разрешения инспектора труда по месту нахождения (месту жительства) работодателя могут привлекаться к работе в вечернее время до 20 часов в качестве творческих работников в сфере культурной, спортивной или рекламной деятельности при условии, что названная работа не причиняет вред здоровью, безопасности, развитию, нравственности работников и не препятствует их участию в учебной работе.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

(7) Работники в возрасте 15-17 лет, не подлежащие всеобщему обязательному обучению, с разрешения инспектора труда по месту нахождения (месту жительства) работодателя в качестве творческих работников в сфере культурной, спортивной или рекламной деятельности могут привлекаться к работе в ночное время до 23 часов или при участии в творческой деятельности зрелищных предприятий - до 24 часов при условии, что названная работа не причиняет вред здоровью, безопасности, развитию, нравственности работников и не препятствует их участию в учебной работе.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

Глава 3. Организация и учет рабочего времени

Статья 12. Организация рабочего времени

Организация рабочего времени, т.е. начало и конец рабочего времени, время, предоставляемое для отдыха и приема пищи, другие перерывы в течение рабочего дня, а также время и порядок перехода из одной смены в другую, устанавливается правилами внутреннего трудового распорядка или правилами внутреннего распорядка учреждения, графиком сменности, коллективным или трудовым договором.

Статья 13. Разделение ежедневного рабочего времени на части

На работах, где это необходимо в связи с характером работы, коллективным договором или по соглашению с работником ежедневное рабочее время может быть разделено на части, при этом перерыв между частями может превышать продолжительность перерыва, предусмотренную частью 2 статьи 16 настоящего Закона.

Статья 14. Учет рабочего времени

(1) Работодатель обязан вести учет рабочего времени всех работников.

(2) Период, в течение которого соблюдается норма рабочего времени, установленная законом, иным правовым актом, трудовым или коллективным договором, оговаривается правилами внутреннего трудового распорядка или правилами внутреннего распорядка учреждения, коллективным или трудовым договором.

(3) Если норма рабочего времени соблюдается в течение периода, продолжительность которого превышает продолжительность рабочего дня, то применяется суммированный учет рабочего времени.

(4) Если учетным периодом является период продолжительностью более четырех месяцев, то работодатель обязан согласовывать условия суммирования рабочего времени с инспектором труда по месту своего нахождения (месту жительства).

(5) При суммированном учете рабочего времени работодатель обязан составлять графики рабочего времени на весь учетный период или как минимум на каждый календарный месяц и доводить их до сведения работников не позднее чем за пять дней до начала учетного периода или календарного месяца.

Статья 15. Продолжительность ежедневного рабочего времени при суммированном учете рабочего времени

(1) При суммированном учете рабочего времени продолжительность смены может составлять не более 12 часов.

(2) При суммированном учете рабочего времени продолжительность ежедневного рабочего времени может составлять:

1) для работников в возрасте 13-14 лет или подлежащих всеобщему обязательному обучению, - не более пяти часов;

2) для работников в возрасте 15 лет, не подлежащих всеобщему обязательному обучению, - не более семи часов;

3) для работников в возрасте 16-17 лет, не подлежащих всеобщему обязательному обучению, - не более восьми часов.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

(3) С согласия инспектора труда по месту нахождения (месту жительства) работодателя смены, в которых количество рабочих часов превышает предусмотренное частью 1 настоящей статьи и составляет до 24 часов, при условии, что работникам предоставляется компенсирующее время отдыха, могут допускаться в отношении следующих работников:

1) работников в сфере охраны и безопасности;

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

2) медицинских работников и работников социального обеспечения;

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

3) спасатели;

(rk s, 08.03.2006, в действии с 06.04.2006)

4) работников, в отношении которых такая возможность предусмотрена коллективным трудовым договором.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

Глава 4. Время отдыха

Статья 16. Перерыв для отдыха и приема пищи

(1) Работодатель обязан предоставлять работникам перерыв для отдыха и приема пищи после четырех часов работы, если иное не предусмотрено коллективным договором.

(2) Продолжительность перерыва для отдыха и приема пищи составляет от 30 минут до одного часа.

(2¹) В случае непрерывного трудового процесса, если работа производится в трех сменах, продолжительность перерыва, предусмотренного для отдыха и приема пищи взрослому работнику, может составлять 20 минут.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

(3) В течение перерыва, предусмотренного для отдыха и приема пищи, работники вправе отлучаться с территории работодателя. В коллективном или трудовом договоре может быть оговорено иное, если на территории работодателя созданы условия для питания и отдыха.

(4) На работах, где по характеру производства не может устанавливаться перерыв для отдыха и приема пищи, для работников создаются возможности для приема пищи в течение рабочего времени. В таких случаях время приема пищи включается в рабочее время.

Статья 17. Свободное время для предродового медицинского осмотра

Работодатель обязан предоставлять беременным женщинам в указанные в заключении врача сроки свободное время для прохождения предродового медицинского осмотра, которое включается в рабочее время.

Статья 18. Перерывы для кормления ребенка

(1) Кормящие грудью матери имеют право на получение дополнительных перерывов для кормления грудью до достижения ребенком полуторагодового возраста.

(rk s, 09.12.2008, в действии с 01.01.2009)

(2) Дополнительные перерывы, указанные в части 1 настоящей статьи, предоставляются через каждые три часа продолжительностью не менее 30 минут каждый.

Продолжительность перерыва, предоставляемого для кормления двух или более детей в возрасте до полутора лет, должна составлять не менее одного часа.

(3) По желанию лица перерывы, предусмотренные для кормления ребенка, присоединяются к перерыву для отдыха и приема пищи, либо продолжительность рабочего дня сокращается на соответствующее время.

(4) Перерывы для кормления ребенка включаются в рабочее время, и за них сохраняется средний заработок за счет средств государственного бюджета через бюджет Министерства социальных вопросов в порядке, установленном министром социальных вопросов, за исключением случаев, когда матери выплачивается родительская компенсация за воспитание ребенка.

(rk s, 09.12.2008, в действии с 01.01.2009)

Статья 19. Другие перерывы, предоставляемые в течение рабочего дня

Законом, иным правовым актом, коллективным договором, графиком сменности или трудовым договором помимо перерывов, установленных статьями 16, 17 и 18 настоящего Закона, могут предусматриваться другие перерывы, которые включаются в рабочее время.

Статья 20. Время отдыха между рабочими днями и рабочими сменами

(1) Продолжительность непрерывного времени отдыха между рабочими днями и рабочими сменами составляет не менее 11 часов.

(2) Продолжительность времени отдыха между рабочими днями и рабочими сменами составляет:

1) для работников в возрасте 13-14 лет или подлежащих всеобщему обязательному обучению, - не менее 18 часов подряд;

2) для работников в возрасте 15 лет, не подлежащих всеобщему обязательному обучению, - не менее 16 часов подряд;

3) для работников в возрасте 16-17 лет, не подлежащих всеобщему обязательному обучению, - не менее 15 часов подряд.

(3) При суммированном учете рабочего времени исключения из положений части 1 настоящей статьи могут предусматриваться коллективным договором, законом или иным правовым актом.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

Статья 21. Ежедневное время отдыха

(1) Работники имеют не менее двух выходных дней в неделю. Общими выходными днями являются суббота и воскресенье.

(1¹) Членам экипажа самолетов гражданской авиации еженедельные дни отдыха предоставляются на месте.

В еженедельное время отдыха членов экипажа гражданской авиации не засчитывается время дежурства.

(rk s, 08.12.2004, в действии с 01.01.2005)

(2) Если в связи с непрерывным процессом производства или необходимостью обслуживания населения суббота и воскресенье являются рабочими днями, то выходные дни предоставляются в иные следующие один за другим дни недели, которые предусматриваются коллективным или трудовым договором либо графиком сменности.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

(3) При суммированном учете рабочего времени продолжительность еженедельного непрерывного времени отдыха составляет не менее 36 часов.

(3¹) При суммированном учете рабочего времени продолжительность еженедельного времени отдыха работников в возрасте 13-14 лет или работников, подлежащих всеобщему обязательному обучению, составляет не менее 48 часов подряд.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

(4) Исключения из положений частей 2 и 3 настоящей статьи могут допускаться с согласия инспектора труда по месту нахождения (месту жительства) работодателя, при этом продолжительность еженедельного непрерывного времени отдыха составляет не менее 24 часов.

Статья 22. Привлечение работников к работе в выходные дни

(1) Привлечение работников к работе в выходные дни допускается с их согласия, за исключением случаев, предусмотренных частью 2 настоящей статьи.

(2) Работник обязан по распоряжению работодателя выходить в выходной день на работу для выполнения неотложных работ временного характера в случае необходимости, обусловленной непреодолимой силой.

(3) В выходные дни запрещается привлекать к работе:

1) беременных;

2) несовершеннолетних;

3) работников, которым это запрещено заключением врача.

(4) Лица, воспитывающие детей в возрасте до 12 лет или детей с физическими и (или) психическими недостатками либо осуществляющие уход за лицами, имеющими полную нетрудоспособность, могут привлекаться к работе в выходные дни только с их согласия в случаях, предусмотренных частью 2 настоящей статьи.

Статья 23. Дополнительный оплачиваемый выходной день для одного из родителей, опекуна и попечителя ребенка с физическими и (или) психическими недостатками

Один из родителей, опекун или попечитель ребенка с физическими и (или) психическими недостатками, с которым заключен на основании статьи 15 Закона о социальном обеспечении (ПАЭ, 1995, 28, 323; 1996, 50/51, 953; 1997, 30, 538; 58/59, 1309; 2000, 23, 198) письменный договор об уходе в семье, вправе получить дополнительный выходной день в месяц для воспитания ребенка, оплачиваемый по среднему заработку за счет средств государственного бюджета через бюджет Министерства социальных вопросов в порядке, установленном министром социальных вопросов.

Статья 24. Отгул для работников-доноров

(1) Работодатель обязан отпускать работников-доноров на время сдачи крови с работы.

(2) Время сдачи крови включает следующие периоды времени:

1) время донора в пути к месту сдачи крови;

2) подготовка к сдаче крови;

3) процедура сдачи крови;

4) отдых после сдачи крови на месте сдачи крови;

5) возвращение на место работы.

(rk s, 11.02.2003, в действии с 17.03.2003)

Статья 25. Сокращение продолжительности рабочего дня, предшествующего национальному празднику и государственным праздникам

Продолжительность рабочего дня, непосредственно предшествующего Новому году, годовщине Эстонской Республики, Дню победы и Рождественской субботе, сокращается на три часа.

(rk s, 14.04.2005, в действии с 20.05.2005)

Настоящий неофициальный перевод защищен Законом об авторском праве. Все имущественные права принадлежат Бюро министра по делам народонаселения и AS Andmevara. Перевод опубликован на странице: <http://www.estlex.com/tasuta/>

Käesolev mitteametlik tõlge on kaitsitud autoriõiguse seadusega. Kõik varalised õigused kuuluvad Rahvastikuministri büroole ja AS Andmevarale. Tõlge on avaldatud ESTLEX-i kodulehel <http://www.estlex.com/tasuta/>

Статья 26. Привлечение работников к работе в национальный праздник и государственные праздники

Работодатели вправе привлекать работников к работе в национальный праздник и государственные праздники, если это вызывается необходимостью обслуживания населения, непрерывным процессом производства или необходимостью выполнения неотложных работ временного характера, обусловленной непреодолимой силой.

Глава 5. Применение закона

Статья 27. Осуществление государственного надзора

(1) Государственный надзор за исполнением требований настоящего Закона и изданных на его основе правовых актов осуществляет Инспекция труда. К производству при осуществлении государственного надзора применяются положения Закона об административном производстве (ПАЭ, 2002, 5, 354) с учетом особенностей, установленных настоящим Законом.

(2) В случае нарушения требований настоящего Закона и изданных на его основе правовых актов инспектор труда и заведующий местным учреждением Инспекции труда вправе делать предписания, в которых указываются:

- 1) дата и место издания предписания;
- 2) имя, фамилия и должность составителя предписания, а также наименование и адрес учреждения;
- 3) имя и фамилия физического лица или наименование юридического лица, которому делается предписание;
- 4) обстоятельства, служащие основанием для издания предписания, и ссылка на правовую основу;
- 5) резолюция предписания, в которой указываются обязанности обязанного субъекта, вытекающие из предписания, и сроки их исполнения;
- 6) указание на возможность применения принудительных административных мер в случае неисполнения возложенных предписанием обязанностей;
- 7) порядок и срок оспаривания предписания;
- 8) подпись составителя предписания.

(3) Предписание составляется в двух экземплярах, один из которых остается у составителя предписания, а другой у обязанного субъекта. При необходимости уведомления о предписании третьего лица ему по почте или электронным способом доставляется копия предписания, заверенная его составителем.

(4) Предписание является обязательным для исполнения работодателем, а указанный в части 2 настоящей статьи чиновник по надзору вправе проверять исполнение предписания в течение указанного в нем срока.

(5) В случае неисполнения обязанности, указанной в части 2 настоящей статьи, инспектор труда и заведующий местным учреждением Инспекции труда могут

Настоящий неофициальный перевод защищен Законом об авторском праве. Все имущественные права принадлежат Бюро министра по делам народонаселения и AS Andmevara. Перевод опубликован на странице: <http://www.estlex.com/tasuta/>

Käesolev mitteametlik tõlge on kaitstud autoriõiguse seadusega. Kõik varalised õigused kuuluvad Rahvastikuministri büroole ja AS Andmevarale. Tõlge on avaldatud ESTLEX-i kodulehel <http://www.estlex.com/tasuta/>

применить штраф в порядке, установленном Законом о субститутивном исполнении и о штрафах (ПАЭ, 2001, 44, 283 и 580).

(6) Максимальный размер штрафа, указанного в части 5 настоящей статьи, составляет 10 000 крон.

(rk s, 19.06.2002, nom. 706, в действии с 01.08.2002)

Статья 28. Решение инспектора труда и заведующего местным учреждением Инспекции труда

(1) Инспектор труда или заведующий местным учреждением Инспекции труда принимает решение, которым дает предусмотренное настоящим Законом согласие или согласование либо отказывает в этом, уведомляя об этом работодателя в недельный срок со дня подачи письменного ходатайства. К процедуре принятия решения применяются положения Закона об административном производстве с учетом особенностей, установленных настоящим Законом.

(2) В решении, названном в части 1 настоящей статьи, указываются:

- 1) дата и место принятия решения либо отказа в этом;
- 2) имя, фамилия и должность составителя решения и наименование учреждения;
- 3) причина и правовая основа принятия решения либо отказа в этом;
- 4) порядок и срок оспаривания отказа в принятии решения;
- 5) подпись составителя решения.

(rk s, 19.06.2002, nom. 706, в действии с 01.08.2002)

Статья 29. Производство по возражению на предписание и решение

(1) Возражение на предписание или решение подается, рассматривается и разрешается в порядке, предусмотренном Законом об административном производстве, с учетом особенностей, установленных настоящим Законом.

(2) Если работодатель не согласен с предписанием или решением инспектора труда, он вправе в течение десяти календарных дней со дня, когда он был извещен об административном акте, подать возражение заведующему местным учреждением Инспекции труда. Если предписание или решение составлены заведующим местным учреждением Инспекции труда, то работодатель вправе подать возражение генеральному директору Инспекции труда в течение десяти календарных дней со дня, когда он был извещен об административном акте.

(3) Подача возражения не освобождает от обязанности исполнить предписание или решение. Заведующий местным учреждением Инспекции труда или генеральный директор Инспекции труда вправе по ходатайству лица, подавшего возражение, или по собственной инициативе приостановить исполнение предписания или решения до принятия решения по возражению.

(rk s, 19.06.2002, nom. 706, в действии с 01.08.2002)

Статья 30. Признание Закона о рабочем времени и времени отдыха недействительным

Закон о рабочем времени и времени отдыха (ПАЭ, 1994, 5, 12; 1995, 13, 120) признается недействительным.

Статья 31. Внесение изменений в Закон Эстонской Республики о трудовом договоре

В Закон Эстонской Республики о трудовом договоре (Ведомости ЭР, 1992, 15/16, 241; ПАЭ, 1993, 11, 150; 24, 441; 1995, 14, 228; 15, 170; 1996, 8, 57; 35, 773; 38/39, 850; 50/51, 953; 1997, 13/14, 32; 1999, 5, 1829; 26, 276; 49, 616; 2000, 19, 144; 38, 370; 39, 327; 2001, 5, 669) вносятся следующие изменения:

- 1) статьи 37, 95 и 109 признаются недействительными;
- 2) часть 1 статьи 113 изменяется и излагается в следующей редакции:

«(1) Трудовой договор подлежит расторжению в связи с нарушением правил приема на работу, если договор был заключен с нарушением статьи 32, 35 или 36 настоящего Закона.».

Статья 32. Внесение изменений в Закон о публичной службе

В Закон о публичной службе (ПАЭ, 1995, 14, 228; 1999, 9, 112; 22, 155; 26, 276; 39, 271; 2000, 18, 145; 19, 144; 22, 167; 2001, 5, 672; RT I, 2001, 7, 17 и 18) вносятся следующие изменения:

- 1) статья 121 признается недействительной;
- 2) пункт 3 части 3 статьи 159 признается недействительным.

Статья 33. Внесение изменения в Закон Эстонской Республики об отпусках

Статья 17 Закона Эстонской Республики об отпусках (Ведомости ЭР, 1992, 37, 481; ПАЭ, 1993, 11, 150; 1994, 70, 1474; 1995, 14, 228; 1997, 57, 1229; 6870, 1560; 1999, 65, 749) признается недействительной.

Статья 34. Внесение изменений в Закон о гигиене и безопасности труда

В Закон о гигиене и безопасности труда (ПАЭ, 1999, 49, 616; 2000, 32, 362) вносятся следующие изменения:

- 1) часть 1 статьи 13 дополняется пунктом 7¹ в следующем изложении:

«7¹) организовать медицинские осмотры лиц, работающих в ночное время, до поступления их на работу и через регулярные промежутки времени в течение периода работы;»;

- 2) часть 5 статьи 14 дополняется пунктом 5¹ в следующем изложении:

«5¹) требовать перевода на подходящую работу в дневное время, если согласно заключению врача работа в ночное время противопоказана ему по состоянию здоровья и у работодателя имеется возможность для перевода работника на соответствующую работу;».

Статья 35. Вступление закона в силу

(1) Настоящий Закон вступает в силу 1 января 2002 года, за исключением положения, указанного в части 2 настоящей статьи.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

(2) Статья 31 настоящего Закона вступает в силу 1 сентября 2003 года в отношении следующих лиц, работающих в сфере обучения и воспитания:

1) классных учителей, учителей - предметников, логопедов, специальных педагогов, воспитателей и руководителей кружков начальных школ - детских садов, начальных школ, основных школ, гимназий (в том числе гимназий, при которых имеются классы основной школы, а также основных школ и гимназий, осуществляющих деятельность как единое учреждение);

2) учителей профессиональных учебных заведений;

3) учителей школ по интересам, учителей – тренеров, методистов, аккомпаниаторов, концертмейстеров, балетмейстеров, дирижеров и руководителей кружков.

(rk s, 11.06.2002, в действии с 14.07.2002)

Председатель Рийгикогу Тоомас САВИ